

# 国家广播电视总局办公厅文件

广电办发〔2025〕41号

## 国家广播电视总局办公厅关于遴选 优秀视听节目进行译制和海外推广资助 有关事项的通知

各省、自治区、直辖市广播电视局，新疆生产建设兵团文化体育广电和旅游局，中央广播电视总台影视翻译制作中心，各相关视听节目制作经营机构：

为向世界翻译推介我国优秀视听作品，讲好中国故事、传播中国声音、展示中华文明、自塑中国形象，展示真实、立体、全面的中国，促进文明交流互鉴，我局将在全国范围内遴选优秀电视剧（含网络剧、网络微短剧）、动画片（含网络动画片）和纪录片（含网络纪录片）进行外语译制和海外推广资助。现就有关申报要求通知如下：

### 一、申报作品

申报作品具有正确的政治导向，具有较高思想性和艺术性，深

刻讲述当代中国故事,能够较好地彰显中国审美旨趣、传播当代中国价值观念、反映全人类共同价值追求。

申报作品既能代表中国当代电视节目创作水平、为大多数观众认可,又适合有关对象国家地区的历史背景、文化传统和现实政治经济因素,有利于中外文化交流。

申报作品此次申请语种的翻译此前未接受其他项目资助。

申报作品有清晰明确的项目目标、严谨可行的实施方案、科学合理的预算安排、健全完整的考评体系。

申报作品有国际声道、无字幕版本母带。

申报作品适当兼顾各语种翻译实际,综合考量作品的价值和影响、翻译语种、推广方式及海外市场营销前景。

## **二、申报机构**

申报机构为广播电视台或广播电视节目制作经营机构,应具有或确保可协调所申报作品海外版权,有该作品海外推广计划,可组织高水平译制工作,具备海外推广能力。

## **三、申报材料**

申报机构登录 <https://gjhz.pingshen.nrta.gov.cn> 完成网上申报(网上填报指南见附件1),同时寄送以下纸质材料和视频文件:

1. 纸质申报表一份(申报表模板见附件2);
2. 申报机构广播电视播出机构许可证或广播电视节目制作经营许可证复印件一份;
3. 申报机构营业执照副本复印件一份;
4. 申报机构视听作品海外销售业绩证明材料,须加盖单位公

章；

5. 申报作品版权文件；

6. 如申报作品为电视剧、动画片，须提供发行许可证复印件一份；

7. 申报作品全集的 U 盘，要求作品为 MP4 格式，编码方式 H.264，文件大小不超过 1G/小时。

申报材料经省级广播电视行政主管部门审核后，在信封正面右上角标“译制申请”字样，于 2025 年 3 月 14 日前寄抵北京市西城区复兴门外大街 2 号国家广播电视总局信息中心，收件人高博源，电话：(010)86096235，邮编 100866。逾期不予受理。

我局等有关部门将对申请作品进行评审，评审结果另行通知。

附件：1. 线上填报指南

2. 中国当代优秀视听节目译制及海外推广项目申报表



(联系人：高博源、吴楠)

电话：(010)86096235、86097358

传真：(010)86097949)

(此件公开发布)

---

国家广播电视总局办公厅

2025年2月17日印发

---

## 附件 1

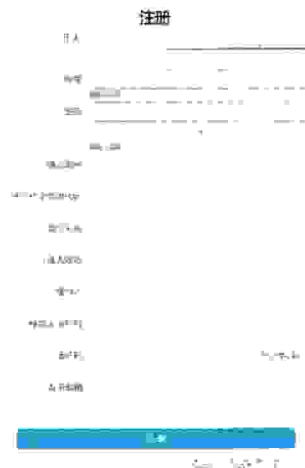
# 线上填报指南

系统登录地址：<https://gjhz.pingshen.nrta.gov.cn/>，  
进入系统点击右上角“您还未登录，请先登录”。

首次登陆“国家广播电视总局评审评奖平台”时，需要注册账号，点击登录页面“还没有账号？去注册”按钮，进入到账号注册页面，如下图：



机构申报请选择“机构注册”，完整填写注册信息，系统提示注册成功后即可，登录账号为自行编写的账号，请牢记。



系统登录时，输入账号、密码后登录系统。



选择中国当代优秀视听节目译制及海外推广项目中的“2025年中国当代优秀视听节目译制及海外推广项目”，进入填报页面，如下图：



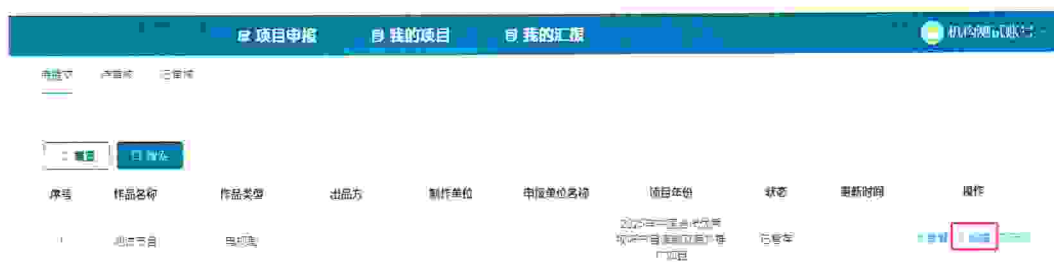
请先下载附件中的：《中国当代优秀视听节目译制及海外推广项目申报表》，填写完成后打印并签字盖章，随其他申报材料一并寄送；同时填写线上申请表，如下图：



填写线上申请表，点击“立刻申报”按钮，进入填报页面，如下图：



申报过程中可点击“保存”按钮，保存当前填报进度，保存后的申报表在我的项目-待提交列表中，点击“编辑”可继续完成填报，如下图：



线上申请表填写完整后点击“申报”按钮，即完成申报工作。

技术支持电话：010-86096235 17801579644



## 附件 2

## 中国当代优秀视听节目译制及海外推广

## 项目申报表

作品名称		作品时长	共____分钟 (每集____分钟*____集)
作品类型 (请勾选)	<input type="checkbox"/> 电视剧(含网络剧、网络微短剧) <input type="checkbox"/> 动画片(含网络动画片) <input type="checkbox"/> 纪录片(含网络纪录片)	发行许可证号 (纪录片可不填)	
出品方及制作方		具有国际声道、 无字幕版本母带 (请勾选)	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
海外版权方	(若有多个海外版权方,请具体说明各版权方名称、权利内容及权利范围等详细信息)		
申请译制语言			
作品海外发行及推广 情况或计划说明			
拟发行国家和地区			
作品内容简介 (100字以内)			
申报单位名称			
申报单位地址			

申报单位主营业务			
近三年申报单位主要作品情况说明			
近三年申报单位或合作机构海外发行业绩说明			
译制能力及合作机构情况说明	(暂时没有可填无)		
其他资质说明			
联系人姓名		职务	
联系方式	电话： 手机： 传真： 邮箱：		
申请单位盖章			
省级广电局 审核意见及盖章			